

**Technický skúšobný ústav Piešťany, š.p.**

Notifikovaný orgán: Identifikačné číslo 1299

Notified Body: Identification No. 1299

Autorizovaný orgán: Reg. číslo SKTC 104 / SK03

Authorised Body: Reg. No. SKTC 104 / SK03

**ES CERTIFIKÁT SKÚŠKY TYPU  
EC TYPE - EXAMINATION CERTIFICATE**

Č./No.: 912990065

pre výrobcu alebo jeho autorizovaného zástupcu v Európskej únii  
to the manufacturer or his authorised representative in the European UnionLersen CZ s.r.o.  
Chotyně 182

463 34 Hrádek nad Nisou, Česká republika / Czech Republic

Výrobok a určenie typu / Product and designation of type

Ohrievače vzduchu na zemný plyn  
typ: ALFA TOPGas-fired air heaters burning natural gas  
type: ALFA TOP

špecifikácia je uvedená na druhej strane

specification is stated on the back page

Identifikačné číslo výrobku: CE-1299BU0065

Product ID Number: CE-1299BU0065

Preskúšaná vzorka spĺňa základné požiadavky na bezpečnosť podľa nasledujúcich európskych smerníc Nového prístupu:

The sample tested meets the essential safety requirements of the following European New Approach Directives:

Spotrebiče spaľujúce plynné palivá 90/396/EEC

90/396/EEC Appliances burning gaseous fuels

Existujú pre to nasledujúce dokumenty:

For this the following documents exist:

Protokol o skúške č. 90500103 zo dňa 02.10.2009

Test Report No. 90500103 date of issue 02.10.2009

**CE** 1299 označenie môže byť použité iba v prípade, že je posúdená zhoda so všetkými príslušnými smernicami Európskej komisie. Akékoľvek významné zmeny v zhotovení alebo konštrukcii výrobku, systéme kvality a dodatky k hore uvedeným technickým a právnym predpisom môžu viesť k neplatnosti certifikátu. Zodpovednosť za výrobok zostáva na výrobcovi alebo jeho splnomocnenom zástupcovi.**CE** 1299 mark can be used only in the case of conformity assessment according to all relevant Directives of the European Commission. Any significant change in product's form or construction, system of quality and supplements to above mentioned technical and legal provisions can result in invalidity of the certificate. Producer or his representative is responsible for the product.Objednávka č.: PZ 90500103  
Číslo úlohy: 90500103  
Vydaný: 12.10.2009Ing. Anna ONDRÁŠIKOVÁ  
riaditeľka posudzovania zhody výrobkov  
Product Conformity Assessment DirectorTSÚ Piešťany, š.p.  
Krajinská cesta 2929/9  
921 01 Piešťany  
Slovenská republikaTelefón: +421 33 7957111  
Fax: +421 33 7723716  
e-mail: tsu@tsu.sk  
web: www.tsu.sk**Technický skúšobný ústav Piešťany, š.p.**

Notifikovaný orgán: Identifikačné číslo 1299

Notified Body: Identification No. 1299

Autorizovaný orgán: Reg. číslo SKTC 104 / SK03

Authorised Body: Reg. No. SKTC 104 / SK03

**CERTIFIKÁT ZHODY  
CONFORMITY CERTIFICATE**

Č./No.: 912990066

pre výrobcu alebo jeho autorizovaného zástupcu v Európskej únii  
to the manufacturer or his authorised representative in the European UnionLersen CZ s.r.o.  
Chotyně 182

463 34 Hrádek nad Nisou, Česká republika / Czech Republic

Výrobok a určenie typu / Product and designation of type

Ohrievače vzduchu na zemný plyn  
typ: ALFA TOPGas-fired air heaters burning natural gas  
type: ALFA TOP

špecifikácia je uvedená na druhej strane

specification is stated on the back page

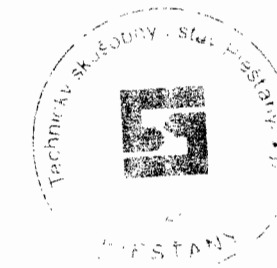
Preskúšaná vzorka spĺňa základné požiadavky na bezpečnosť podľa nasledujúcich európskych smerníc Nového prístupu:

The sample tested meets the essential safety requirements of the following European New Approach Directives:

Smernica o EMC  
Smernica o nízkom napätí2004/108/EC  
2006/95/EC2004/108/EC  
2006/95/ECEMC Directive  
Low Voltage Directive

Existujú pre to nasledujúce dokumenty:

For this the following documents exist:

Protokol o skúške č. 90500103/E zo dňa 02.10.2009  
Protokol o skúške č. 90500103/EMC zo dňa 02.10.2009Test Report No. 90500103/E date of issue 02.10.2009  
Test Report No. 90500103/EMC date of issue 02.10.2009**CE** označenie môže byť použité iba v prípade, že je posúdená zhoda so všetkými príslušnými smernicami Európskej komisie. Akékoľvek významné zmeny v zhotovení alebo konštrukcii výrobku, systéme kvality a dodatky k hore uvedeným technickým a právnym predpisom môžu viesť k neplatnosti certifikátu. Zodpovednosť za výrobok zostáva na výrobcovi alebo jeho splnomocnenom zástupcovi.**CE** mark can be used only in the case of conformity assessment according to all relevant Directives of the European Commission. Any significant change in product's form or construction, system of quality and supplements to above mentioned technical and legal provisions can result in invalidity of the certificate. Producer or his representative is responsible for the product.Piešťany 12.10.2009  
90500103TSÚ Piešťany, š.p.  
Krajinská cesta 2929/9  
921 01 Piešťany  
Slovenská republikaIng. Anna ONDRÁŠIKOVÁ  
riaditeľka posudzovania zhody výrobkov  
Product Conformity Assessment DirectorTelefón: +421 33 7957111  
Fax: +421 33 7723716  
e-mail: tsu@tsu.sk  
web: www.tsu.sk

**Ohrievače vzduchu na zemný plyn**

typ: ALFA TOP

varianty:	ALFA 15 TOP	ALFA 20 TOP
	ALFA 25 TOP	ALFA 29 TOP
	ALFA 35 TOP	ALFA 45 TOP
	ALFA 49 TOP	ALFA 62 TOP

**Gas-fired air heaters burning natural gas**

type: ALFA TOP

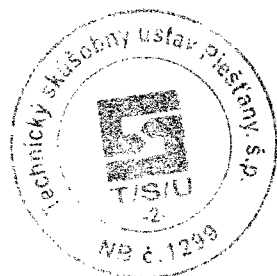
constituent models:	ALFA 15 TOP	ALFA 20 TOP
	ALFA 25 TOP	ALFA 29 TOP
	ALFA 35 TOP	ALFA 45 TOP
	ALFA 49 TOP	ALFA 62 TOP

Krajiny určenia <i>Countries of destination</i>	Používané pripojovacie tlaky <i>Pressures</i>	Kategória spotrebiča <i>Appliance category</i>
AT Austria	20 mbar	I <sub>2H</sub>
BG Bulgaria	20 mbar	I <sub>2H</sub>
CH Switzerland	20 mbar	I <sub>2H</sub>
CZ Czech Republic	20 mbar	I <sub>2H</sub>
DK Denmark	20 mbar	I <sub>2H</sub>
EE Estonia	20 mbar	I <sub>2H</sub>
ES Spain	20 mbar	I <sub>2H</sub>
FI Finland	20 mbar	I <sub>2H</sub>
GB Great Britain	20 mbar	I <sub>2H</sub>
GR Greece	20 mbar	I <sub>2H</sub>
HU Hungary	25 mbar	I <sub>2H</sub>
IE Ireland	20 mbar	I <sub>2H</sub>
IT Italy	20 mbar	I <sub>2H</sub>
LT Lithuania	20 mbar	I <sub>2H</sub>
LV Latvia	20 mbar	I <sub>2H</sub>
PT Portugal	20 mbar	I <sub>2H</sub>
RO Romania	20 mbar	I <sub>2H</sub>
SE Sweden	20 mbar	I <sub>2H</sub>
SI Slovenia	20 mbar	I <sub>2H</sub>
SK Slovakia	20 mbar	I <sub>2H</sub>

**Pravidlá pre používanie ES certifikátu skúšky typu.***The rules for use of this EC-type examination certificate.*

Je zakázané meniť, dopĺňovať alebo prepisovať údaje v ES certifikáte skúšky typu.

Tento certifikát nie je možné použiť ako ES certifikát skúšky typu pre výrobok, u ktorého bola vykonaná bez súhlasu TSÚ Piešťany, š.p. zmena, ovplyvňujúca zhodu s použitými normatívnymi dokumentmi a predpismi.

*It is forbidden to modify, amend or rewrite the data in the EC type-examination certificate.**This certificate cannot be used as a EC type-examination certificate for product, where a change influencing conformity with the applied normative documents and regulations was done without approval of the TSÚ Piešťany, š.p*

*[Handwritten signature]*

032149

**Ohrievače vzduchu na zemný plyn**

typ: ALFA TOP

varianty:	ALFA 15 TOP	ALFA 20 TOP
	ALFA 25 TOP	ALFA 29 TOP
	ALFA 35 TOP	ALFA 45 TOP
	ALFA 49 TOP	ALFA 62 TOP

**Gas-fired air heaters burning natural gas**

type: ALFA TOP

constituent models:	ALFA 15 TOP	ALFA 20 TOP
	ALFA 25 TOP	ALFA 29 TOP
	ALFA 35 TOP	ALFA 45 TOP
	ALFA 49 TOP	ALFA 62 TOP

**Pravidlá pre používanie certifikátu zhody.***The rules for use of this conformity certificate.*

Je zakázané meniť, dopĺňovať alebo prepisovať údaje v certifikáte zhody.

Tento certifikát nie je možné použiť ako certifikát zhody pre výrobok, u ktorého bola vykonaná bez súhlasu TSÚ Piešťany, š.p. zmena, ovplyvňujúca zhodu s použitými normatívnymi dokumentmi a predpismi.

*It is forbidden to modify, amend or rewrite the data in the conformity certificate.**This certificate cannot be used as a conformity certificate for product, where a change influencing conformity with the applied normative documents and regulations was done without approval of the TSÚ Piešťany, š.p.*

*[Handwritten signature]*

032150

# PROTOKOL O SKÚŠKE

## SKÚŠKA ODOLNOSTI VOČI VNIKANIU VODY

Protokol číslo: 94000091

**Objednávateľ** (názov a adresa) : Lersen CZ, s. r. o., Chotyne 182, 463 34 Hrádek nad Nisou  
**Výrobca** (názov a adresa) : Lersen CZ, s. r. o., Chotyne 182, 463 34 Hrádek nad Nisou  
**Údaje o predmete skúšky (vzorke)** : Teplovzdušný ohrievač vzduchu, typ: ALFA TOP  
(opis, podmienky a jednoznačné : variant: ALFA TOP 35  
označenie, dátum prevzatia): označenie ALT35YH002

Vzorka bola predložená do TSÚ Piešťany, š.p. dňa 28.10.2009  
Ev. číslo: 94000091/2742/2009  
v.č. 200903620

**Miesto vykonania skúšok a zistení** : TSÚ Piešťany, š.p.  
**Dátum vykonania skúšok** : 16.11.2009 až 23.11.2009  
**Identifikačný kód metód a postupov** : Norma STN EN 60529

**Identifikačný kód skúšobných, meracích zariadení** : Postrekovací prístroj pre IPX4

**Odchýlky, výnimky zo skúšobných predpisov** :  
**Použitie nenormalizovaných skúšobných metód a postupov** :  
**Skúšobné podmienky** : Vnútoraná teplota 21 °C : **Teplota okolia** : 21°C

**Údaje o neistote merania** : \_\_\_\_\_

**Dátum vydania** : 24.11.2009

**Skúšobný technik**: Ing. Peter Bíla

**Vedúci STT 312** : Ing. Jozef Pillár

**Vypracoval**: Ing. Peter Bíla

**Kontroloval a schválil** : Ing. Jozef Pillár

**Priebeh skúšok, meraní a zistení :**Skúška odolnosti proti vniknutiu vody IPX4 (čl. 14.2.4 STN EN 60529)

Teplovzdušný ohrievač vzduchu bol po uzatvorení a zakrytovaní montážnych otvorov podrobený skúške striekajúcou vodou prístrojom podľa obr. 5 STN EN 60529. Prehliadkou bolo zistené, že sa voda nedostala na elektrické časti. Nedošlo k výraznému zníženiu izolačného odporu a elektrická inštalácia vyhovela skúške napätím 1250 V 50 Hz.

---

**Zistenia**

Vyhotovenie teplovzdušného ohrievača vzduchu spĺňa požiadavky krytia IPX4.

---